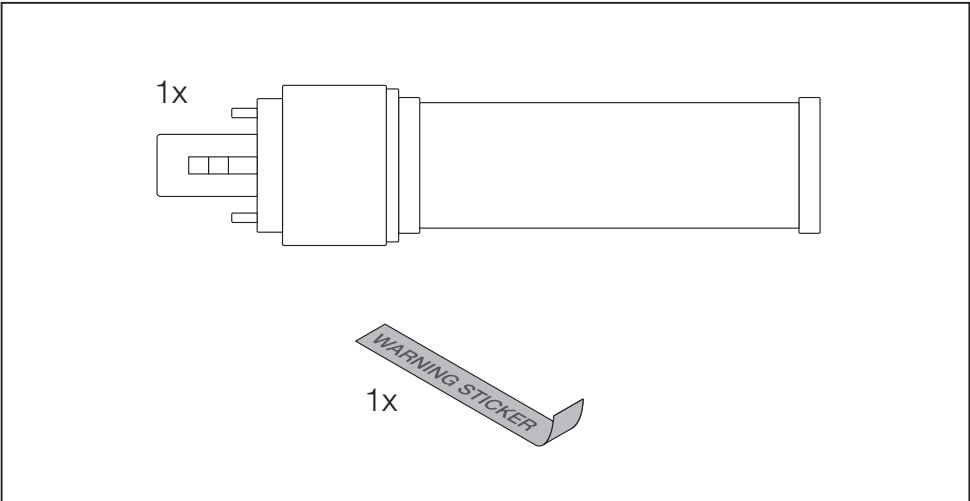


DULUX LED D EM

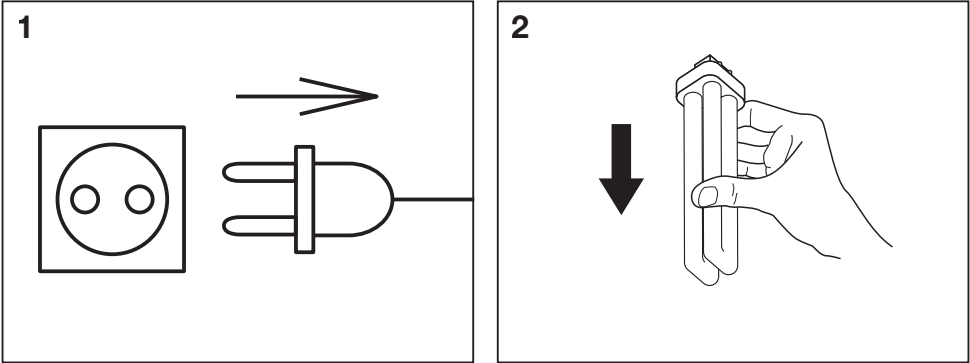


DULUX LED D EM is suitable for G24d-1, G24d-2 and G24d-3 base:
Electromagnetic Ballast (CCG) and AC mains. Not for use with ECG*



	Replacement of conventional CFni wattage ¹⁾	Ambient temperature ²⁾ (Ta)	Storage temperature ³⁾ (Ts)
DULUX LED D10 EM 5W G24d-1	10W	-20 °C ... 45 °C	-20 °C ... 80 °C
DULUX LED D13 EM 6W G24d-1	13W		
DULUX LED D18 EM 7W G24d-2	18W		
DULUX LED D26 EM 9W G24d-3	26W		

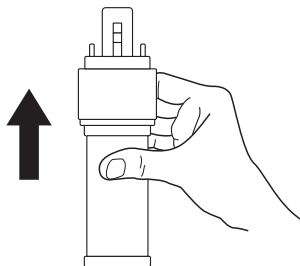
RETROFIT



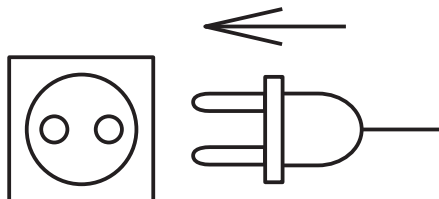
DULUX LED D EM



3



4



(GB) *DULUX LED D EM is suitable for G24d-1, G24d-2 and G24d-3 base: Electromagnetic Ballast (CCG) and AC mains. Not for use with ECG.

(D) *DULUX LED D EM ist geeignet für die Sockel G24d-1, G24d-2 und G24d-3: Elektromagnetisches Vorschaltgerät (CCG) und Wechselstromnetz. Nicht für die Verwendung mit EVG.

(F) *La DULUX LED D EM convient aux culots G24d-1, G24d-2 et G24d-3 : ballast électromagnétique (CCG) et secteur CA. Ne pas utiliser avec une source lumineuse ECG.

(I) *DULUX LED D EM è adatta per le basi G24d-1, G24d-2 e G24d-3: alimentatore elettromagnetico (CCG) e rete CA. Non utilizzare con alimentatore elettronico (ECG).

(E) *DULUX LED D EM es adecuada para las bases G24d-1, G24d-2 y G24d-3: balasto electromagnético (CCG) y red de CA. No debe usarse con ECG.

(P) *O LED DULUX D EM é adequado para as bases G24d-1, G24d-2 e G24d-3: Balastro Eletromagnético (CCG) e rede CA. Não utilizar com ECG.

(GR) *Ο λαμπτήρας DULUX LED D EM είναι κατάλληλος για βάσεις G24d-1, G24d-2 και G24d-3: Ηλεκτρομαγνητικός σταθεροποιητής (CCG) και δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος. Να μη χρησιμοποιείται με ηλεκτρονική διάταξη ελέγχου λαμπτήρων.

(NL) *DULUX LED D EM is geschikt voor G24d-1, G24d-2 en G24d-3 basis: Elektromagnetische ballast (CCG) en netvoeding. Niet voor gebruik met ECG.

(S) *DULUX LED D EM är lämplig för G24d-1, G24d-2 och G24d-3 bas: Elektromagnetisk ballast (CCG) och AC-nät. Ej för användning med EKG.

(M) *DULUX LED D EM soveltuu G24d-1-, G24d-2- ja G24d-3-jalustalle: sähkömagneettinen runkoaines (CCG) ja AC-verkkovirta. Ei sovellu käytettäväksi EKG:llä.

(N) *DULUX LED D EM er egnet for basene G24d-1, G24d-2 og G24d-3: elektromagnetisk ballast (CCG) og vekselstrøm. Ikke til bruk med EKG.

(DK) *DULUX LED D EM er velegnet til G24d-1, G24d-2 og G24d-3 baserne: Elektromagnetisk ballast (CCG) og vekselstrøm. Må ikke anvendes med ECG.

(CZ) *Žárovka DULUX LED D EM je vhodná pro patiči G24d-1, G24d-2 a G24d-3: Elektromagnetický předřadník (CCG) a síť střídavého proudu. Není určeno pro použití s EKG.

(RU) *DULUX LED D EM подходит для оснований G24d-1, G24d-2 и G24d-3: электромагнитный балласт (CCG) и сеть переменного тока. Не для использования с электронными механизмами управления (ECG).

(H) *A DULUX LED D EM a G24d-1, G24d-2 és G24d-3 aljzatokhoz használható: Elektromágneses előtét (CCG) és váltóáramú hálózat. EKG-val nem használható

(PL) *DULUX LED D EM nadaje się do bazy G24d-1, G24d-2 i G24d-3: statecznik elektromagnetyczny (CCG) i sieć AC. Nie do użytku z ECG.

(SK) *DULUX LED D EM je vhodný pre základňu G24d-1, G24d-2 a G24d-3: Elektromagnetický predradník (CCG) a striedavý prúd. Nepoužívať s EKG.

(SLO) *DULUX LED D EM je primerna za podnožja G24d-1, G24d-2 in G24d-3: Elektromagnetna predstikalna naprava (CCG) in omrežje izmeničnega toka. Ni za uporabo z EKG-jem.

(TR) *DULUX LED D EM, G24d-1, G24d-2 ve G24d-3 baz için uygundur: Elektromanyetik Balast (CCG) ve AC şebeke. EKG ile kullanıma uygun değildir.

(HR) *Proizvod DULUX LED D EM je prikladan za baze G24d-1, G24d-2 i G24d-3: elektromagnetska prigušnica (CCG) i mreža izmjenične struje. Nije za primjenu s elektroničkom upravljačkom opremom (ECG).

(RO) *DULUX LED D EM este potrivit pentru baza G24d-1, G24d-2 și G24d-3: balast electromagnetice (CCG) și rețea de curent alternativ. A nu se utiliza cu ECG.

(BG) *DULUX LED D EM е подходящ вариант за основа G24d-1, G24d-2 и G24d-3: електромагнитен баласт (CCG) и променливотоково захранване. Да не се използва с ЕКГ.

(EST) *DULUX LED D EM sobib G24d-1-, G24d-2- ja G24d-3-sokliga: elektromagnetiline liiteseadis (CCG) ja vahelduvvooluvõrk. Ei ole ette nähtud kasutamiseks koos ECG-liiteseadisega.

(LT) *DULUX LED D EM tinka G24d-1, G24d-2 ir G24d-3 pagrindu: elektromagnetinis balastas (CCG) ir kintamosios srovės tinklas. Netinka naudoti su EKG.

(LV) *DULUX LED D EM ir piemērots G24d-1, G24d-2 un G24d-3 bāzei: elektromagnētiskajam balastam (CCG) ja maiņstrāvas tīklam. Nav paredzēts lietošanai ar EKG.

(SRB) *DULUX LED D EM je pogodan za baze G24d-1, G24d-2 i G24d-3: elektromagnetski balast (CCG) i napajanje naizmeničnom strujom (AC). Nije za upotrebu sa EKG-om.

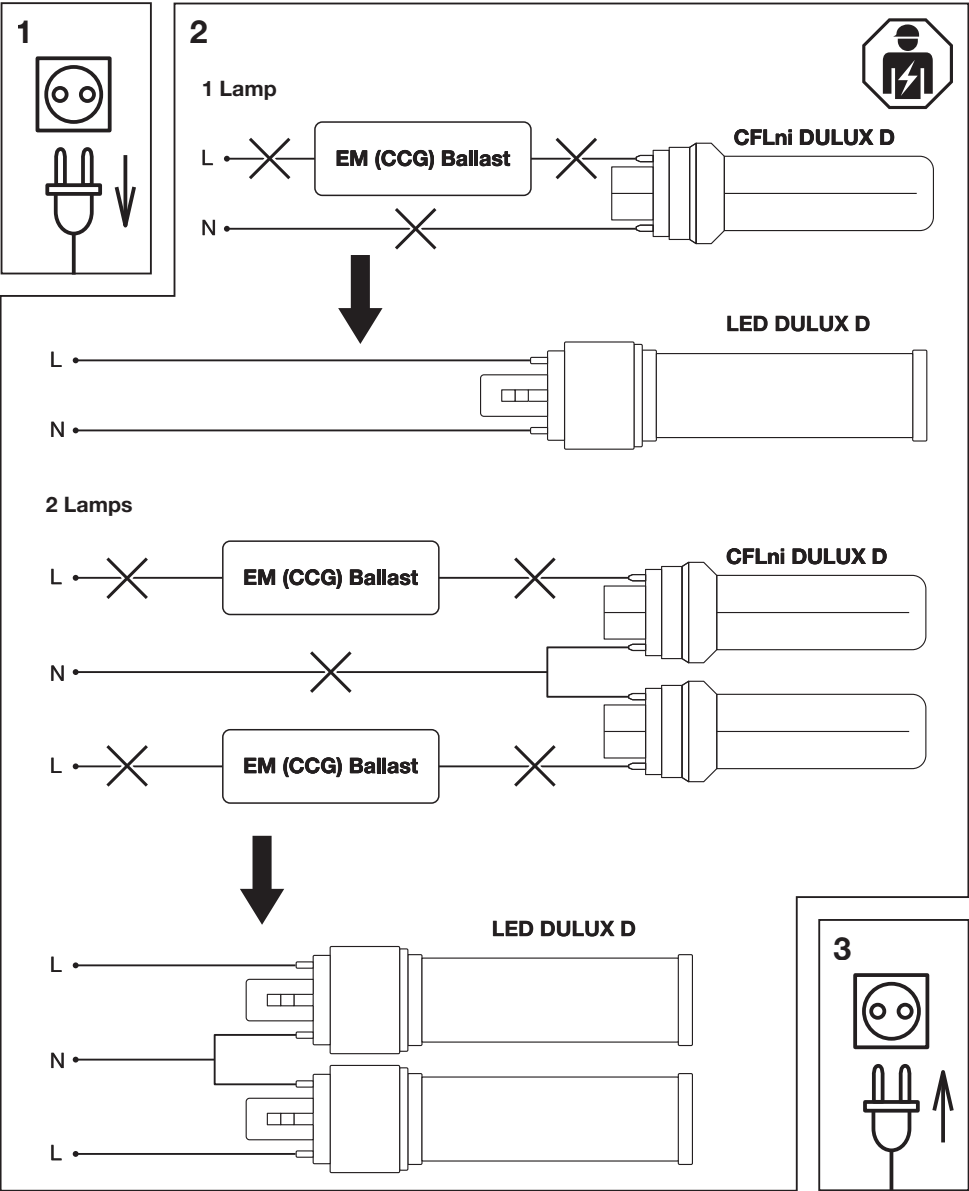
(UA) *Світлодіод DULUX D EM-серії підходить для баз G24d-1, G24d-2 та G24d-3: електромагнітний баласт (CCG) та мережа змінного струму. Не для використання з ЕКГ.

(KZ) *DULUX LED D EM G24d-1, G24d-2 және G24d-3 түпшелеріне жарамды: Электромагниттік балласт (ЭМПРА) және айнымалы ток желісі. ЭПРА-мен қолдануға болмайды.

DULUX LED D EM



Instructions on AC mains 220-240V (without ballast)



The fixtures electrical circuit/wiring has been modified and can now no longer operate traditional DULUX lamps. Use only with approved LEDVANCE DULUX LED. Please mark luminaire with a warning sticker included in the LED tube packaging. 4)

DULUX LED D EM



ⒸB Luminous flux will change in dependency of used ballast. This lamp is designed for general lighting service (excluding for example explosive atmospheres). This lamp may not be suitable for use in all applications where a traditional compact fluorescent lamp has been used. The temperature range of this lamp is more restricted. Tc point and Tc temperature are marked directly on the lamp. In case of multi-lamp luminaire application measure tc temperature of all installed lamps. Please use a flexible thermosensor (e.g. "Tipo K") and fix it on the tc point. LED lamps operated above tc can lead to premature aging and failure of the devices. In cases of doubt regarding the suitability of the application the manufacturer of this lamp should be consulted. 1) Replacement of conventional compact fluorescent lamp. 2) Ambient temperature. 3) Storage temperature. 4) The fixtures electrical circuit/wiring has been modified and can now no longer operate traditional DULUX lamps. Use only with approved LEDVANCE DULUX LED. Please mark luminaire with a warning sticker included in the LED tube packaging. 5) Lamp to be used in dry conditions or in a luminaire that provides protection. 6) Lamp suitable for 50Hz or 60Hz operation. 7) Lamp not suitable for emergency operation. 8) Dimming not allowed.

Ⓓ Der Lichtstrom verändert sich je nach verwendetem Vorschaltgerät. Diese Lampe ist für generelle Lichtanwendungen vorgesehen (ausgeschlossen sind beispielsweise explosionsgefährdete Bereiche). Diese Lampe ist möglicherweise nicht für alle Anwendungen geeignet, in denen eine herkömmliche Kompaktleuchtstofflampe verwendet wurde. Der Temperaturbereich dieser Lampe ist stärker begrenzt. Der Tc-Punkt und die Tc-Temperatur sind direkt an der Lampe gekennzeichnet. Messen Sie im Falle von mehrflammligen Leuchten die Tc-Temperatur aller installierten Lampen. Verwenden Sie einen flexiblen Thermosensor (z. B. „Typ K“) und befestigen Sie ihn am tc Punkt. Der Betrieb der LED-Lampen über dem oben genannten tc kann zu frühzeitigem Altern und Defekten der Vorrichtungen führen. Bei Zweifeln bezüglich der Eignung der Anwendung sollte der Hersteller dieser Lampe konsultiert werden. 1) Austausch einer herkömmlichen Kompaktleuchtstofflampe. 2) Umgebungstemperatur. 3) Lagertemperatur. 4) Der Stromkreis/die Verkabelung der Leuchten wurde verändert und kann nun nicht mehr mit herkömmlichen DULUX-Lampen betrieben werden. Nur mit zugelassener LEDVANCE DULUX LED verwenden. Bitte markieren Sie die Leuchte mit einem Warnaufkleber, der in der LED-Tubenverpackung enthalten ist. 5) Lampe zur Verwendung unter trockenen Bedingungen oder in einer entsprechend geschützten Leuchte. 6) Lampe ist für den Betrieb an 50 Hz oder 60 Hz geeignet. 7) Lampe ist nicht geeignet für den Notbeleuchtungsbetrieb. 8) Dimmen nicht erlaubt.

Ⓕ Le flux lumineux changera en fonction du ballast utilisé. Ce dispositif est conçu pour un service d'éclairage général (en dehors par exemple des atmosphères explosives). Il se peut que cette lampe ne convienne pas pour toutes les applications dans lesquelles une lampe fluocompacte est utilisée. La fourchette de température de cette lampe est plus limitée. Le point Tc et la température Tc sont indiqués directement sur la source lumineuse. Dans le cas d'une utilisation dans un luminaire à plusieurs ampoules, mesurer la température tc de toutes les ampoules installées. Veuillez utiliser une sonde de température flexible (par ex. de type K) et la fixer au point de tc. Si les ampoules à LED fonctionnent à une température supérieure à tc, les dispositifs sont susceptibles de subir un vieillissement prématuré et des dysfonctionnements. En cas de doute concernant la compatibilité de l'application, veuillez consulter le fabricant de cette lampe. 1) Remplacement d'une source lumineuse fluorescente compacte classique. 2) Température ambiante. 3) Température de stockage. 4) Le circuit électrique/câblage des luminaires a été modifié et ne peut plus accueillir les lampes DULUX traditionnelles. Utiliser uniquement avec la DULUX LED LEDVANCE approuvée. Veuillez apposer l'autocollant d'avertissement inclus dans l'emballage du tube LED sur le luminaire. 5) Lampe à utiliser dans un endroit sec ou sur un luminaire avec protection. 6) L'ampoule convient pour 50 Hz ou 60 Hz. 7) L'ampoule ne convient pas à un fonctionnement d'extrême urgence. 8) Sans gradation.

Ⓖ Il flusso luminoso varia a seconda dell'alimentatore utilizzato. Questa lampada è stata progettata per l'illuminazione generale (sono escluse ad esempio le atmosfere esplosive). Questa lampada

potrebbe non essere idonea per l'uso in tutte le applicazioni in cui è stata usata una lampadina fluorescente compatta tradizionale. Il campo di temperatura di questa lampada è più limitato. Il punto Tc e la temperatura Tc sono indicati direttamente sulla lampada. Nel caso di applicazione in un impianto di illuminazione con più lampadine, misurare la temperatura Tc per tutte le lampadine installate. Usare un termosensore flessibile (ad es. "Tipo K") e fissarlo sul punto Tc. Le lampadine LED operate al di sopra di Tc possono portare a un invecchiamento precoce e al malfunzionamento dei dispositivi. In caso di dubbi sull'idoneità dell'applicazione, consultare il produttore della lampada. 1) Sostituzione della lampada fluorescente compatta convenzionale. 2) Temperatura ambiente. 3) Temperatura di stoccaggio. 4) Il circuito elettrico/cablaggio degli apparecchi è stato modificato e ora non può più far funzionare le tradizionali lampade DULUX. Utilizzare solo con LED LEDVANCE DULUX approvati. Contrassegnare l'apparecchio con un adesivo di avvertenza incluso nella confezione del tubo LED. 5) Lampada da utilizzarsi in ambienti asciutti, oppure protetta all'interno di un apparecchio di illuminazione. 6) Lampada adatta per il funzionamento a 50 Hz o a 60 Hz. 7) Lampada non adatta per il funzionamento di emergenza. 8) Dimmeraggio non consentito.

Ⓖ El flujo luminoso cambiará en función del balasto utilizado. Esta lámpara ha sido diseñada para la iluminación general (excluyendo, por ejemplo, atmósferas explosivas). Es posible que la lámpara no sea adecuada para usar en todas las aplicaciones en las que se han usado tradicionalmente las lámparas fluorescentes compactas. El rango de temperatura de esta lámpara está más limitado. El punto Tc y la temperatura Tc están marcados directamente en la lámpara. En caso de aplicación de luminaria con múltiples lámparas, mida la temperatura tc de todas las lámparas instaladas. Utilice un termosensor flexible (por ejemplo, "Tipo K") y fíjelo en el punto tc. Las lámparas LED que funcionan por encima del tc pueden conducir a un envejecimiento prematuro y fallo de los dispositivos. En caso de dudas respecto a si la aplicación es apropiada, consultar al fabricante de esta lámpara. 1) Reemplazo de la lámpara fluorescente compacta convencional. 2) Temperatura ambiente. 3) Temperatura de almacenamiento. 4) El circuito eléctrico/cablado de la luminaria ha sido modificado y ya no puede operar lámparas DULUX tradicionales. Utilícela únicamente con el LED LEDVANCE DULUX aprobado. Marque la luminaria con la pegatina de advertencia incluida en el empaque del tubo LED. 5) La lámpara deberá utilizarse en ambientes secos o en una luminaria que le ofrezca protección. 6) Lámpara apta para el funcionamiento a 50 Hz o 60 Hz. 7) La lámpara no es apta para el funcionamiento de emergencia. 8) No se permite regular.

Ⓖ O fluxo luminoso varia consoante o balastro utilizado. Esta lâmpada foi concebida para utilização na iluminação geral (excluindo, por exemplo, atmosferas potencialmente explosivas). Esta lâmpada pode não ser adequada para utilização em todas as aplicações onde uma lâmpada fluorescente compacta tradicional tenha sido usada. Os limites de temperatura desta lâmpada são mais restritos. O ponto Tc e a temperatura Tc estão marcados diretamente na lâmpada. No caso de aplicação de luminárias multilâmpadas, medir a temperatura no ponto tc de todas as lâmpadas instaladas. Utilizar um termosensor flexível (por exemplo, "Tipo K") e fixá-lo no ponto tc. As lâmpadas LED que funcionam acima do tc podem levar a um desgaste prematuro e a falha dos dispositivos. Em caso de dúvidas relativamente à adequação da aplicação, deve consultar-se o fabricante desta lâmpada. 1) Substituição de lâmpada fluorescente compacta convencional. 2) Temperatura ambiente. 3) Temperatura de armazenamento. 4) O circuito elétrico/fiação da luminária foi modificado e já não é compatível com lâmpadas DULUX tradicionais. Utilizar apenas com LED LEDVANCE DULUX aprovados. Marque a luminária com o autocolante de aviso incluído na embalagem do tubo LED. 5) A lâmpada deve ser utilizada num ambiente seco, ou num candeeiro que ofereça esta proteção. 6) Lâmpada apropriada para funcionamento a 50 Hz ou 60 Hz. 7) Lâmpada não apropriada para funcionamento a alta emergência. 8) Não é permitida a regulação da intensidade.



(PZ) Světelný tok se bude měnit v závislosti od aplikované zátěže. Tato žárovka je navržena pro běžné osvětlení (kromě např. výbušných prostředků). Tato žárovka nemusí být vhodná pro všechny aplikace, které byly před tím provozovány s fluorescenční žárovkou. Teplotní rozsah pro tuto žárovku je více omezený. Bod Tc a teplota Tc jsou vyznačeny přímo na žárovce. V případě použití svítidla s více žárovkami měřte teplotu tc všech nainstalovaných žárovek. Používejte ohebné tepelné čidlo (např. „typ K“) a upevněte ho v místě tc. LED žárovky žiarivící se na teplotu nad tc mohou zapříčinit předčasné stárnutí a závadu zařízení. V případě pochybností o vhodnosti aplikace kontaktujte výrobce této žárovky. 1) Výměna klasické kompaktní žárovky. 2) Okolní teplota. 3) Skladovací teplota. 4) Elektrický obvod / elektroinstalace svítidla byl upraven a nyní již nelze provozovat tradiční žárovky DULUX. Používejte pouze se schválenou LED žárovkou LEDVANCE DULUX. Svítidlo označte výstražnou nálepkou, která je součástí balení LED trubice. 5) Žárovku je možné používat pouze v suchých podmínkách nebo ve svítidle, které poskytuje dostatečnou ochranu. 6) Žárovka vhodná pro provoz při 50 Hz nebo 60 Hz. 7) Žárovka nevhodná pro nouzový provoz. 8) Bez funkce stmívání.

(RUS) Интенсивность светового потока будет изменяться в зависимости от используемой пускорегулирующей аппаратуры (ПРА). Данная лампа создавалась для целей общего освещения (за исключением случаев использования, например, во взрывоопасных зонах). Эта лампа может быть непригодной для применения в устройствах, где используется традиционная компактная люминесцентная лампа. Температурный диапазон этой лампы более ограничен. Точка Tc и соответствующая температура Tc указаны на лампе. В случае использования светильника с несколькими лампами следует измерить температуру tc для всех установленных ламп. Используйте гибкий термодатчик (например, типа K) и закрепите его в точке выявления температуры tc. Использование светодиодных ламп при температуре, превышающей максимальное значение tc, может привести к преждевременному износу и выходу устройств из строя. При наличии сомнений в отношении пригодности для конкретного применения следует проконсультироваться с производителем этой лампы. 1) Замена обычной компактной люминесцентной лампы. 2) Температура окружающей среды. 3) Температура хранения. 4) Электрическая схема/проводка светильников была изменена и теперь больше не может использоваться с традиционными лампами DULUX. Используйте исключительно с одобренной лампой LEDVANCE DULUX LED. Пожалуйста, пометьте светильник предупреждающей наклейкой, включенной в упаковку лампы LED Tube. 5) Лампа должна использоваться в сухих условиях окружающей среды или в светильнике с защитой. 6) Лампа предназначена для работы при 50 Гц и 60 Гц. 7) Лампа не предназначена для аварийной эксплуатации. 8) Диммирование не разрешено.

(H) A fénysík változik a használt biztosíték függvényében. A lámpa általános világítási célokra készült (kivéve például a robbanásveszélyes környezeteket). Előfordulhat, hogy ez a lámpa nem alkalmaszat mindenhol, ahol hagyományos fluoreszcens lámpát alkalmaznak. Az izzó hőmérséklet-tartományja szűkebb. A Tc pont és a Tc hőmérséklet közvetlenül a lámpán van megjelölve. Több izzóforrással rendelkező lámpatestben való alkalmazás esetén mérje meg az összes felszerelt izzóforrás tc hőmérsékletét. Kérjük, használjon flexibilis hőérzékelőt (pl. „K-típus”), és rögzítse a tc pontra. Ha a LED fénnyforrás a tc hőmérséklet felett üzemeltetik, az a készülék idő előtti elhasználódásához és meghibásodásához vezethet. Ha nem biztos, hogy az izzó megfelelően alkalmazható, keresse fel a gyártót. 1) A hagyományos kompakt fénycső cseréje. 2) Környezeti hőmérséklet. 3) Tárolási hőmérséklet. 4) A lámpatestek elektromos áramköre/vezetékai módosultak, és már nem alkalmasak a hagyományos DULUX fénnyforrások működtetésére. Csak jóváhagyott LEDVANCE DULUX LED-ekkel használható. Kérjük, jelölje meg a lámpatestet a LED-cső csomagolásán található figyelmeztető matricával. 5) A lámpa csak száraz környezetben vagy védelmet nyújtó lámpatestben használható. 6) A lámpa 50Hz és 60Hz hálózaton egyaránt használható. 7) A lámpa nem alkalmas vészvilágítási üzetre. 8) Dimmelés nem engedélyezett.

(PL) Strumień światła zmienia się w zależności od obciążenia. Lampa jest przeznaczona do obsługi ogólnej (z wyłączeniem, przykładowo, obszarów zagrożonych wybuchem). Ta lampa może nie być odpowiednia dla wszystkich zastosowań, w których była używana tradycyjna kompaktowa żarówka fluorescencyjna. Zakres temperatur dla tej lampy jest bardziej ograniczony. Punkty temperatury Tc i Tc są oznaczone bezpośrednio na lampie. W przypadku zastosowania wielolampowych opraw oświetleniowych należy zmierzyć temperaturę tc wszystkich zainstalowanych lamp. W tym celu należy użyć elastycznego czujnika termicznego (np. typu K), mocując go w punkcie tc. Działanie lamp LED w warunkach temperatury przekraczającej tc może prowadzić do skrócenia okresu użytkowania i awarii urządzeń. W przypadku wątpliwości dotyczących możliwości zastosowania należy skontaktować się z producentem niniejszej lampy. 1) Wymiana konwencjonalnej kompaktowej lampy fluorescencyjnej. 2) Temperatura otoczenia. 3) Temperatura przechowywania. 4) Obwód elektryczny/okablowanie urządzeń zostało zmodyfikowane i nie można już w nich stosować tradycyjnych lamp DULUX. Używać tylko z zatwierdzonymi lampami LEDVANCE DULUX LED. Oprawę oświetleniową prosimy oznaczyć naklejką ostrzegawczą znajdującą się w opakowaniu lampy LED. 5) Lampę można użytkować w suchych warunkach lub w oprawie zapewniającej odpowiednią ochronę. 6) Lampa odpowiednia do pracy z 50 Hz lub 60 Hz. 7) Lampa nie jest przeznaczona do pracy w warunkach podwyższonego zagrożenia. 8) Brak możliwości przyciemniania.

(SK) Svetelný tok sa bude meniť v závislosti od aplikovanej záťaže. Táto žiarovka je navrhnutá na bežné osvetlenie (okrem napr. výbušných prostredí). Táto žiarovka nemusí byť vhodná pre všetky svietidlá, v ktorých sa používala bežná kompaktná žiarovka. Teplotný rozsah pre túto lampu je obmedzenejší. Bod Tc a teplota Tc sú vyznačené priamo na žiarovke. V prípade použitia vo viacžiarovkovom svietidle zmerajte teplotu tc všetkých nainštalovaných žiaroviek. Použite flexibilný teplomer (napr. „typ K“) a upevnite ho na tc bod. LED žiarovky s vyššou prevádzkovou teplotou ako tc môžu spôsobiť predčasné starnutie a poruchu zariadení. Teplotný rozsah pre túto žiarovku je obmedzenejší. V prípade pochybností o vhodnosti aplikácie kontaktujte výrobcu tejto žiarovky. 1) Výmena bežnej kompaktnej žiarovky. 2) Teplota okolia. 3) Skladovacia teplota. 4) Elektrický obvod/vedenie v svietidle bolo upravené a v súčasnosti už nemôže fungovať s tradičnými žiarovkami DULUX. Používajte len so schválenými žiarovkami LEDVANCE DULUX LED. Svietidlo označte výstražnou nálepkou, ktorá je súčasťou balenia LED trubice. 5) Žiarovku používajte len v suchom prostredí alebo v svietidle, ktoré poskytuje dostatočnú ochranu. 6) Žiarovka vhodná na prevádzku pri 50 Hz alebo 60 Hz. 7) Žiarovka nevhodná na núdzovú prevádzku. 8) Bez funkcie stmievania.

(SLO) Svetlobni tok se spreminja glede na uporabljen dušilko (balast). Ta žarnica je oblikovana za splošno razsvetljavo (kar pa izključuje na primer eksplozivna ozračja). Ta lučka morda ni primerna za uporabo v vseh napravah, kjer se uporablja običajna kompaktna fluorescenčna lučka. Temperaturno območje te sijalke je bolj omejeno. Točka Tc in temperatura Tc sta označeni neposredno na svetilki. V primeru uporabe svetilke z več žarnicami izmerite najvišjo temperaturo ohišja vseh vgrajenih svetilk. Uporabite prilagodljiv termosenzor (npr. »tip K«) in ga pritrdite na točko merjenja temperature ohišja. LED sijalke, ki delujejo nad temperaturo ohišja, lahko privedejo do prezgodnjega staranja in okvare naprav. V primeru dvoma v primernost uporabe se je treba posvetovati z izdelovalcem sijalke. 1) Zamenjava običajne kompaktne fluorescenčne sijalke. 2) Temperatura okolice. 3) Temperatura skladiščenja. 4) Električni tokokrog/ožičenje naprave je bilo spremenjeno in ne more več delovati s sijalkami DULUX. Uporabljajte samo z odobreno svetilko LEDVANCE DULUX LED. Svetilko označite z opozorilno nalepko, ki je priložena v embalaži cevi LED. 5) Svetilko/sijalko je treba uporabljati v suhih razmerah ali v svetilu, ki zagotavlja zaščito. 6) Svetilka primerna za delovanje pri frekvenci od 50 Hz ali 60 Hz. 7) Svetilka ni primerna za delovanje pri nujnih primerih. 8) Zatemnjevanje ni dovoljeno.

DULUX LED D EM



Ⓓ Işık akısı kullanılan durultucuya bağlı olarak değişir. Bu lamba genel aydınlatma sağlamak için tasarlanmıştır (örneğin patlayıcı ortamlar hariç). Bu lamba, geleneksel kompakt bir floresan lambasının kullanıldığı tüm uygulamalarda kullanıma uygun olmayabilir. Bu lambanın sıcaklık aralığı daha kısıtlıdır. Tc noktası ve Tc sıcaklığı doğrudan lamba üzerinde işaretlenmiştir. Çok lambalı armatür uygulamaları durumunda takılan tüm lambaların tc sıcaklığını ölçün. Esnek bir termal sensör (örn. "K Tipi") kullanın ve tc noktasına sabitleyin. Tc üzerinde çalıştırılan LED lambalar, cihazların erken eskimesine ve arızalanmasına neden olabilir. Uygulamanın uygunluğu ile ilgili şüphe duyulması durumunda bu lambanın üreticisine danışılmalıdır. 1) Geleneksel kompakt floresan lambanın değiştirilmesi. 2) Ortam sıcaklığı. 3) Depolama sıcaklığı. 4) Armatürün elektrik devresi/kablolaması değiştirilmiştir ve artık geleneksel DULUX lambaları çalışmaz. Yalnızca onaylı LEDVANCE DULUX LED ile kullanın. Lütfen armatürü LED tip ambalajında bulunan uyarı etiketiyle işaretleyin. 5) Lamba kuru yerlerde veya korumalı aydınlatmalarda kullanılmalıdır. 6) Lamba 50Hz veya 60Hz işletime uygundur. 7) Lamba acil durum işletimine uygun değildir. 8) Karartma yasaktır.

Ⓔ Svetlosni fluks će se promijeniti ovisno o korištenju priгушnici. Izvor svjetlosti je dizajniran za opću rasvjetu (isključujući primjerice eksplozivne atmosfere). Ova žarulja možda neće biti prikladna za sve primjene za koje se upotrebljavala uobičajena kompaktna fluorescentna žarulja. Temperaturni opseg ove lampe je ograničeniji. Tc točka i Tc temperatura označene su izravno na svjetiljci. U slučaju primjene svjetiljke s više žarulja, izmjerite temperaturu tc svih instaliranih žarulja. Koristite fleksibilan termosenzor (npr. „vrste K“) i pričvrstite ga na točku tc. LED žarulje koje rade na temperaturi iznad tc temperature mogu dovesti do preuranjenog starenja i kvara uređaja. U slučaju sumnje u pogledu prikladnosti primjene, potrebno je obratiti se proizvođaču ove lampe. 1) Zamjena konvencionalne kompaktne fluorescentne svjetiljke. 2) Temperatura okoline. 3) Temperatura skladištenja. 4) Električni krug/ožičenje naprave izmijenjeno je i više ne može raditi u skladu s izvornim specifikacijama za svjetiljku DULUX. Upotrebljavajte samo s odobrenom svjetiljkom LEDVANCE DULUX LED. Označite svjetiljku naljepnicom s upozorenjem koja se nalazi u ambalaži LED cijevi. 5) Žarulja se može koristiti u suhim uvjetima ili u svjetiljki koja pruža zaštitu. 6) Žarulja pogodna za rad na 50 Hz ili 60 Hz. 7) Žarulja nije pogodna za rad u protupaničnom rasvjeti. 8) Regulacija nije dozvoljena.

Ⓔ Fluxul luminos variază în funcție de limitatorul de curent folosit. Această lampă este proiectată pentru iluminat general (cu excepția, de exemplu, a mediilor explozive). Această lampă poate să nu fie potrivită pentru utilizare în toate aplicațiile în care a fost utilizată o lampă fluorescentă tradițională compactă. Intervalul de temperatură al becului este mai limitat. Punctul Tc și temperatura Tc sunt marcate direct pe lampă. În cazul aplicării corpurilor de iluminat cu mai multe lampi măsurați temperatura tc a tuturor lămpilor instalate. Vă rugăm să utilizați un termosenzor flexibil (de ex. „Tip K“) și fixați-l pe punctul tc. Lămpile cu LED care funcționează la o temperatură mai mare de tc pot duce la îmbătrânirea prematură și la defectarea dispozitivelor. În cazul în care nu sunteți sigur dacă aplicația este adecvată vă rugăm să contactați fabricantul acestui bec. 1) Înlocuirea lămpii fluorescente compacte convenționale. 2) Temperatura mediului ambiant. 3) Temperatura de depozitare. 4) Circuitul/cablajul electric al corpurilor de iluminat a fost modificat și nu mai poate opera lămpi tradiționale DULUX. A se utiliza numai cu LED LEDVANCE DULUX aprobat. Vă rugăm să marcați corpul de iluminat cu un autocolanț de avertizare inclus în ambalajul tubului LED. 5) Lampă pentru uz în mediu uscat sau într-un corp de iluminat care asigură protecție. 6) Lampă funcționează la 50 Hz sau la 60 Hz. 7) Lampă nu este potrivită pentru funcționare de urgență. 8) Nu se poate regla intensitatea luminoasă.

Ⓔ Светлинният поток ще се промени в зависимост от използвания баласт. Тази лампа е предназначена за общо осветление (с изключение например на експлозивни атмосфери). Тази лампа може да не е подходяща за използване в приложения от всякакъв вид, където са използвани традиционни компактни флуоресцентни лампи. Температурният обхват на тази лампа е по-ограничен. Точката Tc и температура Tc са маркирани директно върху лампата. При мултилампови осветителни уреди измерете температура tc на всички инсталирани лампи. Моля, използвайте адаптивен термосензор (напр. „тип K“) и го фиксирайте в tc точката. При нагряване на LED лампите над tc те могат да дефектират преждевременно и да доведат до повреда на уредите. В случай на съмнение по отношение на уместността на приложението трябва да се консултирате с производителя на тази лампа. 1) Подмяна на конвенционална компактна луминесцентна лампа. 2) Температура на околната среда. 3) Температура на съхранение. 4) Извършена е промяна на електрическата верига/окабеляването на осветителните тела и вече не може да работят с традиционните лампи DULUX. Използвайте само с одобрени светодиоди LEDVANCE DULUX. Маркирайте осветителното тяло с предупредителен стикер, включен в опаковката на светодиодната лампа. 5) Лампа за употреба при сухи условия или в осветително тяло, което осигурява защита. 6) Лампа подходяща за работа на 50 Hz или 60 Hz. 7) Лампа неподходяща за аварийно осветление. 8) Не е позволено диммиране.

Ⓔ Valgusvoog muutub sõltuvalt kasutatavast koormusest. See lamp on loodud tavaliseks valgutamiseks (kaasa arvatud nt plahvatusohtlikus keskkonnas kasutamiseks). Käesolev lamp ei pruugi sobida kasutamiseks kõikides seadmetes, kus on kasutatud tavalist kompaktset luminofoorlampi. Selle püri temperatuurivahemik on palju piiratum. Tc-punkt ja Tc temperatuur märgitud lambile. Mitme lambiga valgusti korral mõõtkte kõigi paigaldatud lampide tc temperatuuri. Kasutage painduvat termoandurit (nt „Type K“) ja kinnitage see tc punkti. LED-lambid, mida kasutatakse üle tc temperatuuri, võivad põhjustada seadmete enneaegset vanane. Kahtluse korral rakenduseks sobivuse osas, tuleks konsulteerida selle püri tootjaga. 1) Tavalise kompaktluminofoorlampi asendamine. 2) Keskkonna temperatuur. 3) Ladustamistemperatuur. 4) Valgusti elektriskeemi/juhtmesistiku on muudetud ja selles ei saa enam kasutada traditsioonilisi DULUXi lampe. Kasutage ainult heakskiidetud LEDVANCE DULUXi LED-lampe. Märgistage valgusti LED-toru pakendis oleva hoiatuskleebisega. 5) Püri tuleb kasutada kuivades tingimustes või kaitset pakkuvas lambis. 6) Lamp sobib kasutamiseks sagedusega 50 Hz või 60 Hz. 7) Lamp ei sobi kasutamiseks kõrges prioriteediga hädaolukordades. 8) Härmardamine ei ole võimaldatud.

Ⓔ Šviesos srautas pasikeis, priklausomai nuo naudojamos apkrovos. Ši lempa skirta įprastiniam apšvietimui (pvz., išskyrus sprogių aplinką). Ši lemputė gali būti netinkama naudoti ten, kur naudojama tradicinė kompaktinė fluorescencinė lemputė. Šios lemputės temperatūros diapazonas yra labiau apribotas. Tc taškas ir Tc temperatūra yra pažymėti tiesiai ant lempos. Naudodami šviestuvą su keliomis lemputėmis, išmatuokite visų įrengtų lempučių korpusų temperatūrą. Naudokite lankstų termosenzorį (pvz., K tipo), pritvirtinę jį prie korpuso temperatūros matavimo taško. Šviesos diodų lemputės, įkainstancios virš temperatūros, gali per anksti nusidėvėti ir sugadinti prietaisus. Jei kyla abejonių dėl tinkamumo, reikėtų pasikonsultuoti su šios lemputės gamintoju. 1) Įprastos kompaktinės fluorescencinės lempos keitimas. 2) Aplinkos temperatūra. 3) Laidymo temperatūra. 4) Įtaisų elektros grandinėje / laiduose padaryta pakeitimų ir dabar nebegalima naudoti tradicinių DULUX lempų. Naudokite tik su patvirtinta LEDVANCE DULUX LED. Pažymėkite šviestuvą išėjamoju lipduku, esančiu vamzdinės LED lempos pakuoje. 5) Lempa naudoti sausomis sąlygomis arba šviestuve su apsauga. 6) Lempa tinkama 50 Hz ar 60 Hz dažniams. 7) Lempa netinkama avariniam apšvietimui. 8) Regulavimas (DIM) neleidžiama.

LV) Spožums mainīsies atkarībā no izmantotā balasta. Šī lampa ir izstrādāta vispārīgiem apgaismošanas pakalpojumiem (ieklauj, piemēram, sprādzienbīstamas atmosfēras). Šī lampa var nebūt piemērota izmantošanai visās iekārtās, kurās izmantotas parastās kompaktās fluorescējošās lampas. Šīs spuldzes temperatūras diapazons ir ierobežotāks. Tā punkts un Tc temperatūra ir atzīmēta tieši uz lampas. Vairāku lampu gaismekļa lietošanas gadījumā mēra visu uzstādīto lampu korpusa temperatūru. Lūdzu, izmantojiet elastīgu termosensoru (piemēram, "K tipa") un nofiksējiet to uz korpusa temperatūras mērīšanas punkta. LED lampas, kas darbojas virs korpusa temperatūras, var izraisīt priekšlaicīgu ierīču nolietošanos un bojājumus. Šaubu gadījumos, saistībā ar ierīces atbilstību nepieciešams sazināties ar spuldzes ražotāju. 1) Parasto kompaktu luminescences spuldžu nomaiza. 2) Apkārtējās vides temperatūra. 3) Uzglabāšanas temperatūra. 4) Stiprinājumu elektriskā ķēde / elektroinstalācija ir pārveidota un tagad vairs nevar darboties ar tradicionālajām DULUX spuldzēm. Izmantojiet tikai ar apstiprinātu LEDVANCE DULUX LED spuldzi. Lūdzu, marķējiet apgaismes iekārtu ar brīdinājuma uzlīmi, kas iekļauta LED garenās spuldzes iepakojumā. 5) Spuldzi jāizmanto sausos apstākļos vai gaismeklī, kas nodrošina aizsardzību. 6) Lampa piemērota 50 Hz vai 60 Hz darbībai. 7) Lampa nav piemērota nopietnu ārkārtas situāciju darbībai. 8) Nav atļauts aptumšot.

RB) Svetlosni fluks ce se promeniti u zavisnosti od korišćene pri-gušnice. Ova lampja je dizajnirana za opšte usluge osvetljenja (is-kljućujući, na primer, eksplozivne atmosfere). Ova sijalica možda nije pogodna za upotrebu u svim priramenama kada se koristi uobi-čajena kompaktna fluorescentna sijalica. Temperaturni opseg ove lampe je ogranićeniji. Tc u taćki i Tc temperatura su naznaćeni di-rektno na lampi. U slućaju primene svetiljke sa više lampi izmerite tc temperaturu svih uzgadenih sijalica. Koristite fleksibilni termosen-zor (npr. "Tip K") i pričvrstite ga na tc taćku. LED lampe koje rade iznad tc mogu dovesti do prevremenog starenja i prestanka rada uređaja. U slućaju sumnje u pogledu prikladnosti primene, potrebo- no je konsultovati proizvođaća ove lampe. 1) Zamena klasićne kompaktne fluorescentne lampe. 2) Temperatura okoline. 3) Tem-peratura skladišćenja. 4) Elektrićno kolo/vodovi svetiljke su modi-fikovani i više ne mogu da rade sa klasićnim lampama DULUX. Koristiti samo sa odobrenom LEDVANCE DULUX LED. Oznaćite svetiljku nalepnicom upozorenja dobijenom u ambalaži LED cevi. 5) Sijalica može da se koristi u svim uslovima ili u svetiljki koja pruža zaštitu. 6) Svetiljka pogodna za rad pri frekvenciji od 50 Hz ili 60 Hz. 7) Svetiljka nije prikladna za rad u hitnim slućajevima. 8) Za-tamnivanje nije dopušteno.

UA) Світловий потік змінюватиметься в залежності від ПРА, що використовується. Ця лампа розроблена для освітлення загально-го призначення (за винятком випадків вибухонебезпечного середовища). Ця лампа може бути непридатною для застосу-

вання в пристроях, де використовується традиційна компактна люмінесцентна лампа. Діапазон температури цієї лампи є об-меженим. Точка Tc і температура Tc позначаються безпосе-редньо на лампі. Якщо використовується світлик із декіль-кома лампами, потрібно виміряти температуру tc для всіх установлених ламп. Використовуйте гнучкий термодатчик (на-приклад, типу K) і закріпіть його в точці виявлення ної темпе-ратури tc. Використання світлодіодних ламп за температури, що перевищує максимальне значення tc, може призвести до перед-часного зношування та виходу пристроїв із ладу. У випадку існування сумніву щодо відповідності пристрою, слід зверну-тися до виробника цієї лампи. 1) Заміна звичайної компактної люмінесцентної лампи. 2) Температура навколишнього серед-овища. 3) Температура зберігання. 4) Електрична схема/електро-дроти світильника були модифіковані і тепер не можуть вико-ристовуватися з традиційними лампами DULUX. Використовуй-те лише зі схваленою лампою LEDVANCE DULUX LED. Нанесіть на світильник попереджувальну наклейку, що входить у комплект LED tube. 5) Лампа призначена для використання в сухих умо-вах або в світильнику, обладнаному засобами захисту. 6) Лам-па розрахована для експлуатації при 50 Гц або 60 Гц. 7) Лампа не розрахована для роботи за високоаварійних умов. 8) Дімі-рування не дозволяється.

K2) Жарық ағыны қолданылған балластка байланысты өзгеріп тұрады. Бұл шам жалпы жарық беру қызметі үшін арналған (мысалы: жарылу атмосферасынан басқа). Бұл шам дестүрлі ықшам люминесцентті шам қолданылған барлық қолданыстарға жарамды болмауы мүмкін. Бұл шамның температуралар диа-пазоны төменірек. Tc нүктесі мен Tc температурасы тікелей шамда белгіленген. Көп шамды шамдалда қолданылса, барлық орнатылған шамдардың tc температурасын өлшенің. Иілгіш тер-мосенсорды пайдаланыңыз (мысалы, «K түрін») және оны tc нүктесіне бекітіңіз. Жарықдиодты шамдар Tc температурасынан жоғары температурада жұмыс істесе, құрылғылар өрте тозуы және істен шығуы мүмкін. Қолдануға жарамдылық бойынша күмен туындаған жағдайда бұл шамның өндірушісімен кеңесу керек. 1) Кәдімгі ықшам флуоресцентті лампаны ауыстыру. 2) Қоршаған орта температурасы. 3) Сақтау температурасы. 4) Құралдардың электр тізбегі/сымдары өзгертілді және енді дестүрлі DULUX шамдарымен жұмыс істей алмайды. Тек мақұлданған LEDVANCE DULUX LED пайдаланыңыз. Жарықдиодты түтік қаптамасына кіретін ескерту жапсырмасымен шамды белгілеңіз. 5) Шам құрғақ жағдайда немесе қорғанысы бар шамдал ішінде қолданылуы тиіс. 6) Шам 50 Гц немесе 60 Гц жұмысына қолайлы. 7) Шам төтенше жағдай жұмысына қолайлы емес. 8) Жарықты азайтуға рұқсат етілмейді.



Lamp to be used in dry conditions or in a luminaire that provides protection⁵⁾



Lamp suitable for 50Hz or 60Hz operation⁶⁾



Lamp not suitable for emergency operation⁷⁾



Dimming not allowed⁸⁾

CE UK ENE IP20



FR Les ampoules et tubes se recyclent



C10449058 G1235004

26.05.25

LEDVANCE SASU
CQM, 5 rue d'Altort
67120 Molsheim France
www.ledvance.com

GB LEDVANCE Ltd, Sterling House,
810 Mandarin Court, Warrington,
Cheshire, WA1 1GG, United Kingdom

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr